



Кабельные вводы и вводы проводки

Серия 8161/7, 8161/8

Содержание

1	Общие сведения	3
1.1	Производитель	3
1.2	Данные инструкции по эксплуатации	3
1.3	Дополнительные документы	3
1.4	Соответствие нормам и предписаниям	3
2	Пояснение символов	3
2.1	Символы в инструкции по эксплуатации	3
2.2	Предупредительные указания	4
2.3	Символы на приборе	4
3	Указания по технике безопасности	5
3.1	Хранение инструкции по эксплуатации	5
3.2	Безопасное применение	5
3.3	Квалификация персонала	5
3.4	Переоборудование и конструктивные изменения	6
4	Функция и конструкция устройства	6
4.1	Функция	6
5	Технические данные	6
6	Проектирование	8
7	Транспортировка и хранение	8
8	Монтаж и установка	9
8.1	Размеры / монтажные размеры	9
8.2	Монтаж / демонтаж, рабочее положение	11
8.3	Монтаж	12
9	Ввод в эксплуатацию	13
10	Эксплуатация	13
11	Уход, техническое обслуживание, ремонт	13
11.1	Содержание в исправном состоянии	13
11.2	Техническое обслуживание	14
11.3	Ремонт	14
11.4	Возврат	14
12	Очистка	14
13	Утилизация	14
14	Принадлежности и запасные детали	15

1 Общие сведения

1.1 Производитель

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Германия

Тел.: +49 7942 943-0
Факс: +49 7942 943-4333
Интернет: www.r-stahl.com
Электр. почта: info@stahl.de

1.2 Данные инструкции по эксплуатации

Ид.- № : 238948 / 8161618300
Номер публикации: 2017-07-27-BA00-III-ru-01

Издание на английском языке является оригинальной инструкцией по эксплуатации.

Оно имеет юридическую силу при разрешении любых правовых вопросов.

1.3 Дополнительные документы

- Технический паспорт




Дополнительные языки см. на сайте www.stahl-ex.com.

1.4 Соответствие нормам и предписаниям

См. сертификаты и сертификат соответствия ЕС: www.stahl-ex.com.

2 Пояснение символов

2.1 Символы в инструкции по эксплуатации

Символ	Значение
	Советы и рекомендации по эксплуатации прибора
	Опасность общего характера
	Опасность, вызванная наличием взрывоопасной атмосферы

2.2 Предупредительные указания



Необходимо обязательно следовать предупреждающим указаниям, чтобы свести к минимуму риски, обусловленные конструкцией и эксплуатацией.

Предупреждающие указания имеют следующую структуру:

- Сигнальное слово: ОПАСНОСТЬ, ВНИМАНИЕ, ОСТОРОЖНО, УКАЗАНИЕ
- Вид и источник опасности/ущерба
- Последствия опасности
- Принятие контрмер для предотвращения опасности/ущерба

	ОПАСНОСТЬ
	Опасность для персонала Несоблюдение указания приводит к тяжелым или смертельным травмам.
	ВНИМАНИЕ
	Опасность для персонала Несоблюдение указания может привести к тяжелым или смертельным травмам.
	ОСТОРОЖНО
	Опасность для персонала Несоблюдение указания может привести к незначительным или легким травмам.
УКАЗАНИЕ	
Предотвращение материального ущерба Несоблюдение указания может привести к повреждению прибора и/или его окружения.	

2.3 Символы на приборе

Символ	Значение
 <small>05594E00</small>	Маркировка CE согласно действительной на данный момент директиве.
 <small>02198E00</small>	Прибор сертифицирован для взрывоопасных участков согласно маркировке.

3 Указания по технике безопасности

3.1 Хранение инструкции по эксплуатации

- Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации и сохраните ее на месте установки прибора.
- Следуйте указаниям в соответствующих документах и инструкциях по эксплуатации подключаемых приборов.

3.2 Безопасное применение

- Прочтите указания по технике безопасности, содержащиеся в данной инструкции по эксплуатации, и следуйте им!
- Используйте кабельный ввод и ввод проводки только по назначению и только для допустимой цели применения.
- Мы не несем ответственность за ущерб, возникший в результате неправильного или недопустимого использования, а также вследствие несоблюдения данной инструкции по эксплуатации.
- Перед монтажом и вводом в эксплуатацию убедитесь в том, что прибор не имеет повреждений.
- Работы на кабельном вводе и вводе проводки (монтаж, уход, техническое обслуживание, устранение неисправностей) должны выполняться только уполномоченным персоналом, прошедшим соответствующее обучение.
- Кабельный ввод и ввод проводки пригоден только для стационарного монтажа, т.к. недопустимо воздействие нагрузки натяжения на резьбовое соединение.
- Исполнение кабельного ввода и ввода проводки с синим нажимным винтом предусмотрено для линий искробезопасных электрических цепей.
- Кабельный ввод и ввод проводки Типа 8161 сертифицирован для применения на взрывоопасных участках Зон 1, 2 и Зон 21 и 22.

3.3 Квалификация персонала

Для осуществления деятельности, описываемой в данной инструкции по эксплуатации, необходим квалифицированный персонал. Это относится прежде всего к следующим видам работ:


- Выбор продукции, проектирование и модификация;
- Монтаж и демонтаж прибора;
- Электромонтаж;
- Ввод в эксплуатацию;
- Техническое обслуживание, ремонт, очистка.

Специалисты, выполняющие эти виды работ, должны иметь квалификацию, соответствующую национальным государственным стандартам и предписаниям.


Для работы на взрывоопасных участках необходимы дополнительные знания! Компания R. STAHL рекомендует уровень знаний, описанный в следующих стандартах:

- IEC/EN 60079-14 («Проектирование, выбор и монтаж электроустановок»)
- IEC/EN 60079-17 («Проверка и техническое обслуживание электроустановок»)
- IEC/EN 60079-19 («Ремонт, проверка и восстановление электрооборудования»)

3.4 Переоборудование и конструктивные изменения

	ОПАСНОСТЬ
	<p>Опасность вследствие переоборудования и конструктивных изменений прибора! Несоблюдение указаний может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Не переоборудовать и не изменять прибор. Материальная ответственность и гарантия не распространяются на ущерб, возникший в результате переоборудования и конструктивных изменений.

4 Функция и конструкция устройства

	ОПАСНОСТЬ
	<p>Опасность вследствие применения не по назначению! Несоблюдение указаний может стать причиной тяжелых травм или смертельного исхода!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Использовать прибор исключительно согласно условиям эксплуатации, определенным в данной инструкции по эксплуатации.

4.1 Функция

Кабельный ввод и ввод проводки служит для ввода неподвижно закрепленных кабелей и проводов в электрооборудование вида взрывозащиты Повышенная безопасность.

Диапазон сечения охватывает размеры диаметра кабеля от 3 до 48 мм.



5 Технические данные

Взрывозащита

Глобально (IECEX)

Газ и пыль	IECEX PTB 14.0011X
	Ex eb IIC Gb
	Ex tb IIIC Db

Европа (ATEX)

Газ и пыль	PTB 14 ATEX 1008X
	 II 2 G Ex eb IIC Gb
	 II 2 D Ex tb IIIC Db

Свидетельства и сертификаты

Сертификаты	IECEX, ATEX, Казахстан (TP), Корея (KCs), Россия (TP), Белоруссия (TP)
-------------	--

Технические данные

Условия окружающей среды

Окружающая температура	Стандарт: -40...+75 °C Низкая температура: 8161/-...-...-...LT.: -60...+75 °C
Применение на высоте	< 2000 м

Механические данные

Материал	безгалогенный, полиамид, укрепленный стекловолокном, огнеупорный, самогасящийся	
Резьбовое соединение	безгалогенный, полиамид, укрепленный стекловолокном, огнеупорный, самогасящийся	
Поверхностное сопротивление	≤ 10 ¹³ Ω	
Вид защиты	IP66, IP68 при 5 барах 30 мин. (защита IP согласно IEC/EN 60529)	
Цвет	8161/7: штуцер черный, колпачковая гайка черная (Ex e) 8161/8: штуцер черный, колпачковая гайка синяя (Ex i)	
Сопротивление ударной нагрузке	Размер резьбы	Монтаж допустим только на участках с низким риском механического повреждения. Во всех остальных случаях обеспечить защиту кабельного ввода и ввода проводки от механических повреждений.
	M12 x 1,5	
	M16 x 1,5	
	8161/-...-...-...LT.	

Монтаж/установка

Монтаж	Толщина стенки или фланца для монтажа кабельных вводов и вводов проводки					
	Размер резьбы	Толщина стенки или фланца				Минимальная высота контргайки в мм
		при монтаже в резьбовых отверстиях		при монтаже с контргайками в сквозных отверстиях		
	Стенка из пластмассы в мм	Стенка из металла в мм	Стенка из пластмассы в мм	Стенка из металла в мм		
M12 x 1,5 M16 x 1,5 M20 x 1,5 M25 x 1,5	≥ 3	≥ 3	2 ... 6,5	1 ... 6,5	3,0	
M32 x 1,5 M40 x 1,5 M50 x 1,5 M63 x 1,5	≥ 3	≥ 3	2 ... 8	1 ... 8	3,5 4,0 5,5 5,5	

RU

Технические данные

Момент затяжки	Размер кабельного ввода и ввода проводки	Соединительная резьба в Нм при 20 °C	Колпачковая гайка в Нм при 20 °C
	M12 x 1,5	2,0	2,0
M16 x 1,5	1,8	1,3	
M20 x 1,5	2,3	1,5	
M25 x 1,5	3,0	2,0	
M32 x 1,5	4,5	3,0	
M40 x 1,5	11,0	10,0	
M50 x 1,5	13,0	12,0	
M63 x 1,5	17,0	16,0	

Дополнительные технические данные см. на сайте www.r-stahl.com.

6 Проектирование

При проектировании применения кабельных вводов и вводов проводки Серии 8161 среди прочего необходимо учитывать следующее:

- Использовать кабельный ввод и ввод проводки только в корпусах, которые пригодны для вида взрывозащиты "Ex e" и "Ex i".
- Определить необходимый размер резьбы на основе возможного диапазона сечения кабельного ввода и ввода проводки.
- Согласовать диаметр провода с диапазоном сечения кабельного ввода и ввода проводки и соответствующей соединительной резьбой.
- Проверить, достаточен ли размер соединительной резьбы кабельного ввода и ввода проводки для требуемого диапазона.

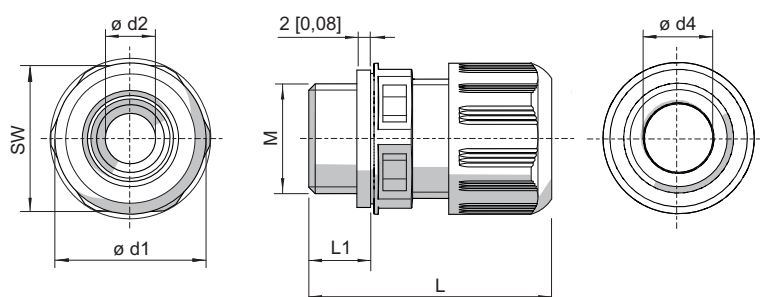
7 Транспортировка и хранение

- Транспортировать и хранить прибор только в оригинальной упаковке.
- Хранить прибор в сухом (без образования конденсата) и свободном от вибраций месте.
- Не опрокидывать прибор.

8 Монтаж и установка

8.1 Размеры / монтажные размеры

Чертеж (все размеры в мм [дюймах]) — возможны изменения



04667E00

Кабельные вводы и вводы проводки Серии 8161

Кабельные вводы и вводы проводки без защиты от перегиба (все размеры в мм [дюймах])

Размер резьбы	Ширина зева ключа	L	L с длинной резьбой	L1	L1 в качестве длинной резьбы	Диапазон сечения	Диапазон сечения + ПУВ *)	d1	d2	d4
M12 x 1,5	16 [0,63]	29 ... 34 [1,14 ... 1,34]	35 ... 40 [1,38 ... 1,57]	9 [0,35]	15 [0,59]	3 ... 6 [0,12 ... 0,24]	1 ... 3 [0,04 ... 0,12]	18 [0,71]	7,3 [0,29]	6,3 [0,25]
M16 x 1,5	20 [0,79]	31 ... 37 [1,22 ... 1,46]	37 ... 43 [1,46 ... 1,69]	9 [0,35]	15 [0,59]	4,5 ... 9 [0,19 ... 0,35]	2 ... 6 [0,08 ... 0,24]	22 [0,87]	10,3 [0,41]	9,3 [0,37]
M20 x 1,5	24 [0,94]	36 ... 43 [1,42 ... 1,70]	41 ... 48 [1,61 ... 1,89]	10 [0,39]	15 [0,59]	7 ... 13 [0,28 ... 0,51]	4 ... 8 [0,16 ... 0,31]	27 [1,06]	13,3 [0,52]	13,3 [0,52]
M25 x 1,5	29 [1,14]	38 ... 46 [1,50 ... 1,81]	43 ... 51 [1,69 ... 2,01]	10 [0,39]	15 [0,59]	10 ... 17 [0,39 ... 0,67]	7 ... 12 [0,28 ... 0,47]	32 [1,26]	17,3 [0,68]	17,3 [0,68]
M32 x 1,5	36 [1,42]	42 ... 50 [1,65 ... 1,97]	45 ... 53 [1,77 ... 2,09]	12 [0,47]	15 [0,59]	13 ... 21 [0,51 ... 0,83]	9 ... 14 [0,35 ... 0,55]	40 [1,57]	21,3 [0,84]	21,3 [0,84]
M40 x 1,5	46 [1,81]	52 ... 65 [2,05 ... 2,56]	58 ... 71 [2,28 ... 2,80]	12 [0,47]	18 [0,71]	17 ... 28 [0,67 ... 1,10]	12 ... 20 [0,47 ... 0,79]	51 [2,01]	28,3 [1,11]	30 [1,18]
M50 x 1,5	55 [2,17]	59 ... 72 [2,32 ... 2,83]	63 ... 76 [2,48 ... 2,99]	14 [0,55]	18 [0,71]	23 ... 35 [0,91 ... 1,38]	16 ... 25 [0,63 ... 0,98]	61 [2,40]	35,3 [1,39]	40 [1,57]
M63 x 1,5	68 [2,68]	64 ... 78 [2,52 ... 3,07]	67 ... 81 [2,64 ... 3,19]	15 [0,59]	18 [0,71]	34 ... 48 [1,34 ... 1,89]	28 ... 38 [1,10 ... 1,50]	75 [2,95]	48,3 [1,90]	53 [2,09]

*) Переходная уплотнительная вставка

Чертеж (все размеры в мм [дюймах]) — возможны изменения

Кабельные вводы и вводы проводки с защитой от перегиба (все размеры в мм [дюймах])

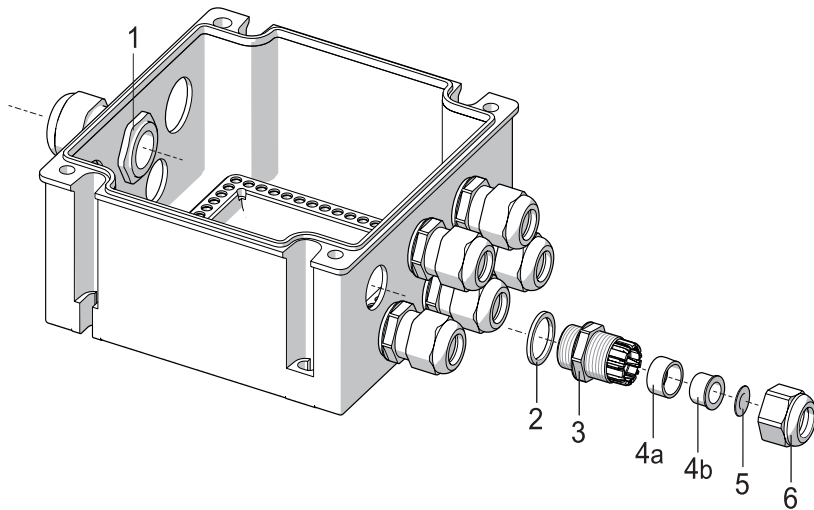
Размер резьбы	Ширина зева ключа	L	L с длинной резьбой	L1	L1 в качестве длинной резьбы	Диапазон сечения	Диапазон сечения + ПУВ *)	d1	d2	d4
M12 x 1,5	16 [0,63]	72 ... 77 [2,83 ... 3,03]	78 ... 83 [3,07 ... 3,27]	9 [0,35]	15 [0,59]	3 ... 6 [0,12 ... 0,24]	1 ... 3 [0,04 ... 0,12]	18 [0,71]	7,3 [0,29]	6,3 [0,25]
M16 x 1,5	20 [0,79]	81 ... 87 [3,19 ... 3,43]	87 ... 93 [3,43 ... 3,66]	9 [0,35]	15 [0,59]	4,5 ... 9 [0,19 ... 0,35]	2 ... 6 [0,08 ... 0,24]	22 [0,87]	10,3 [0,41]	9,3 [0,37]
M20 x 1,5	24 [0,94]	105 ... 112 [4,13 ... 4,41]	110 ... 117 [4,33 ... 4,61]	10 [0,39]	15 [0,59]	7 ... 13 [0,28 ... 0,51]	4 ... 8 [0,16 ... 0,31]	27 [1,06]	13,3 [0,52]	13,3 [0,52]
M25 x 1,5	29 [1,14]	120 ... 128 [4,72 ... 5,04]	125 ... 133 [4,92 ... 5,24]	10 [0,39]	15 [0,59]	10 ... 17 [0,39 ... 0,67]	7 ... 12 [0,28 ... 0,47]	32 [1,26]	17,3 [0,68]	17,3 [0,68]
M32 x 1,5	36 [1,42]	142 ... 150 [5,60 ... 5,91]	145 ... 153 [5,71 ... 6,02]	12 [0,47]	15 [0,59]	13 ... 21 [0,51 ... 0,83]	9 ... 14 [0,35 ... 0,55]	40 [1,57]	21,3 [0,84]	21,3 [0,84]

*) Переходная уплотнительная вставка

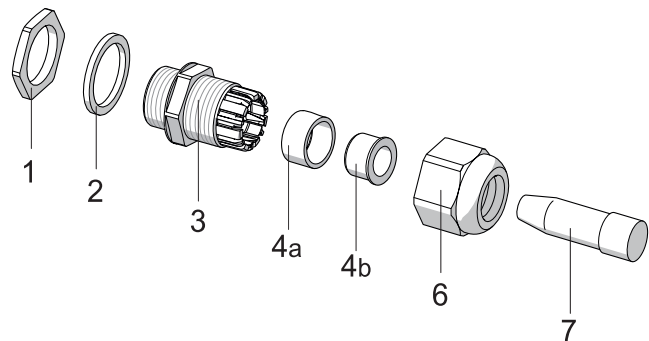
Кабельные соединения с многослойной уплотнительной вставкой:(все размеры в мм [дюймах])

Размер резьбы	Ширина зева ключа	L	L с длинной резьбой	L1	L1 в качестве длинной резьбы	Диапазон сечения	d1	d2	d4
M25 x 1,5 MFD 04040	29 [1,14]	120 ... 128 [4,72 ... 5,04]	125 ... 133 [4,92 ... 5,24]	10 [0,39]	15 [0,59]	3,6 ... 4,0 [0,14 ... 0,15] по 4	32 [1,26]	17,3 [0,68]	17,3 [0,68]
M25 x 1,5 MFD 04060	29 [1,14]	120 ... 128 [4,72 ... 5,04]	125 ... 133 [4,92 ... 5,24]	10 [0,39]	15 [0,59]	5,4 ... 6,0 [0,21 ... 0,24] по 4	32 [1,26]	17,3 [0,68]	17,3 [0,68]

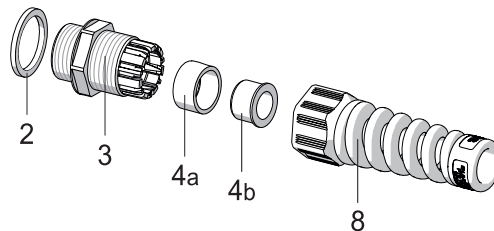
8.2 Монтаж / демонтаж, рабочее положение



15771E00



15714E00



16470E00

Пояснение

- 1 = шестигранная гайка
- 2 = уплотнительное кольцо
- 3 = соединительная резьба
- 4 = переходная уплотнительная вставка (ПУВ)
- 5 = защита от пыли
- 6 = накидная гайка
- 7 = заглушка
- 8 = накидная гайка со спиралью для защиты от перегиба

Монтаж кабельного ввода и ввода проводки


<p>15727E00</p> <p>15775E00</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Провести кабельный ввод и ввод проводки с соединительной резьбой (3) через корпус и зафиксировать при помощи шестигранной гайки (1). • Ввинтить соединительную резьбу кабельного ввода и ввода проводки (3) в корпус. • Ослабить колпачковую гайку (6). • Удалить защиту от пыли (5). • В качестве опции: переходная уплотнительная вставка (4). • Ввести кабель через кабельный ввод и ввод проводки. • Затянуть колпачковую гайку (6).
---------------------------------	--

	<p>Соблюдать допустимые моменты затяжки (см. "Технические данные"). Диаметр кабеля должен соответствовать диапазону сечения кабельного ввода и ввода проводки.</p>
--	--

8.3 Монтаж

ОПАСНОСТЬ	
	<p>Опасность вследствие неправильного монтажа прибора! Угроза для взрывозащиты!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Проводить монтаж строго в соответствии с инструкцией и с соблюдением национальных предписаний по технике безопасности и предупреждению несчастных случаев.

9 Ввод в эксплуатацию

	ВНИМАНИЕ
	<p>Проверить прибор перед вводом в эксплуатацию! Угроза для взрывозащиты!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Перед вводом в эксплуатацию следовать правилам проведения испытаний, содержащимся в действующих национальных предписаниях.

RU


Перед вводом в эксплуатацию выполнить следующее:

- Проконтролировать, не поврежден ли гермопроходник защитного заземления.
- Проконтролировать, имеется ли уплотнительное кольцо / уплотнительная вставка и правильно ли они установлены.
- Проконтролировать ровность поверхностей прилегания для уплотнения.
- Проконтролировать, закрыты ли неиспользуемые кабельные вводы и вводы проводки заглушками с соответствующей сертификацией.

10 Эксплуатация

Кабельный ввод и ввод проводки Серии 8161 пригоден для применения в Зонах 1, 2, 21 и 22. Во время эксплуатации регулярно проводить работы по уходу (см. главу "Уход"), чтобы гарантировать надежное функционирование.

11 Уход, техническое обслуживание, ремонт

	ВНИМАНИЕ
	<p>Опасность поражения электрическим током или неисправность прибора при проведении несанкционированных работ! Несоблюдение указаний может стать причиной тяжелых травм и материального ущерба.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Допускайте к работе с прибором исключительно специалистов-электриков, обладающих полномочиями для проведения данного вида работ и прошедших соответствующее обучение.


11.1 Содержание в исправном состоянии

- Тип и объем проверок приводятся в соответствующих национальных предписаниях.
- Привести интервалы проверок в соответствии с условиями эксплуатации.

При уходе за прибором проверить как минимум следующие пункты:


- наличие повреждений на уплотнительных кольцах и уплотнительных вставках,
- образование трещин и другие видимые повреждения на кабельных вводах и вводах проводки,
- соблюдение допустимых температур (согласно IEC/EN 60079-0).

11.2 Техническое обслуживание

	Соблюдать национальные предписания, действующие в стране эксплуатации.
---	--

RU

11.3 Ремонт

	ОПАСНОСТЬ
	<p>Опасность вследствие ненадлежащего технического обслуживания/ремонта! Угроза для взрывозащиты!</p> <ul style="list-style-type: none"> • Замените прибор.

11.4 Возврат

- ▷ Отправку на завод-изготовитель и упаковку приборов выполнять только после согласования с фирмой R. STAHL! Для этого обратитесь в соответствующее представительство фирмы R. STAHL.

При возврате для ремонта/сервисного обслуживания воспользуйтесь услугами сервисного центра фирмы R. STAHL.

- ▷ Обратитесь лично в сервисный центр.

или

- ▷ Посетите страницу www.r-stahl.com в сети Интернет.
- ▷ В меню «Support» > «RMA» выберите «RMA Request».
- ▷ Заполните формуляр.
Последует подтверждение. Сервисный центр STAHL свяжется с вами.
После согласования вы получите талон RMA.
- ▷ Отправьте прибор вместе с талоном RMA в упаковке в компанию R. STAHL Schaltgeräte GmbH (адрес см. в разделе 1.1).

12 Очистка

- Очищать прибор только тканью, щеткой, пылесосом и т.п.
- При влажной очистке использовать воду или мягкие, неабразивные, нецарапающие чистящие средства.
- Не использовать агрессивные чистящие средства или растворители.

13 Утилизация

- Соблюдать действующие национальные и местные предписания и установленные законом положения относительно утилизации.
- Сдавать материалы на утилизацию в рассортированном виде.
- Обеспечить экологически целесообразную утилизацию всех деталей в соответствии с существующим законодательством.

14 Принадлежности и запасные детали

УКАЗАНИЕ

Опасность возникновения неисправности или повреждения прибора из-за применения неоригинальных деталей.

Несоблюдение требований может привести к материальному ущербу!

- Используйте только оригинальные принадлежности и запасные детали производства R. STAHL Schaltgeräte GmbH.



Принадлежности и запасные детали см. в спецификации на сайте www.r-stahl.com.

RU

RU

EG/EU-Konformitätserklärung
EC/EU Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité CE/UE



R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
 erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: **Kabel- und Leitungseinführung**
that the product: Cable gland
que le produit: Entrées de câbles

Typ(en), type(s), type(s): **8161/7**
8161/8

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) <i>Directive(s)</i> <i>Directive(s)</i>		Norm(en) <i>Standard(s)</i> <i>Norme(s)</i>
Bis/Until/Jusque 2016-04-19:	Ab/From/De 2016-04-20:	EN 60079-0:2012+A11:2013 EN 60079-7:2015 EN 60079-31:2014
94/9/EG: ATEX-Richtlinie 94/9/EC: ATEX Directive 94/9/CE: Directive ATEX	2014/34/EU: 2014/34/EU: 2014/34/UE:	

Kennzeichnung, marking, marquage:

II 2 G Ex eb IIC Gb
II 2 D Ex tb IIIC Db

CE 0158

EG/EU-Baumusterprüfbescheinigung:
EC/EU Type Examination Certificate:
Attestation d'examen CE/UE de type:

PTB 14 ATEX 1008 X
 (Physikalisch-Technische Bundesanstalt,
 Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)

Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie:
Product standards according to Low Voltage Directive:
Normes des produit pour la Directive Basse Tension:

EN 62444:2013

Bis/Until/Jusque 2016-04-19:	Ab/From/De 2016-04-20:	Nicht zutreffend nach Artikel 1, Absatz 3. <i>Not applicable according to article 1, paragraph 3.</i> <i>Non applicable selon l'article 1, paragraphe 3.</i>
2004/108/EG: EMV-Richtlinie 2004/108/EC: EMC Directive 2004/108/CE: Directive CEM	2014/30/EU: 2014/30/EU: 2014/30/UE:	

2011/65/EU 2011/65/EU 2011/65/UE	RoHS-Richtlinie RoHS Directive Directive RoHS	EN 50581:2012
---	--	---------------

EN 50581:2012

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2016-04-05

i.V.

Ort und Datum
Place and date
Lieu et date

Holger Semrau
 Leiter Entwicklung Schaltgeräte
Director R&D Switchgear
Directeur R&D Appareillage

i.V.

J.-P. Rückgauer
 Leiter Qualitätsmanagement
Director Quality Management
Directeur Assurance de Qualité